



UNIVERSITAT  
ROVIRA I VIRGILI

FUNDACIÓ URV  
CENTRE DE FORMACIÓ PERMANENT

# Noves Tecnologies Aplicades a la Correcció i l'Assessorament Lingüístic en Espanyol



## Fitxa Tècnica

---

**Codi:**

CNTECAL-I2-2020-2

**Títol al que dóna dret:**

Certificat d'Aprofitament

**Adreçat a:**

Professionals de la correcció i la traducció que tenen l'espanyol com a llengua de treball i volen aprofundir en el coneixement dels recursos i les eines tecnològiques que tenen al seu abast per dur a terme la seva tasca amb eficàcia.

**Objectius:**

Conèixer i dominar els recursos i les eines tecnològiques aplicades a la correcció i l'assessorament lingüístic en espanyol.

**Informació addicional:**

**Dates:**

del 17/02/2020 al 05/04/2020

**Horari:**

MOODLE (Campus virtual)

**Calendari del curs:**

**Ubicació:**

Curs no presencial

**Impartició:**

online

**Durada:**

6 ECTS

**Preu:**

380

**Ajusts o beques a la matrícula:**

**Coordinació acadèmica:**

José Antonio Moreno Villanueva

**Docents:**

Ricardo De Pablo Bercial

Amelia Padilla Roig

Maria José García Domínguez

**Contacte:**

Raquel Ramos - [raquel.ramos@fundacio.urv.cat](mailto:raquel.ramos@fundacio.urv.cat)

### Més informació:

Aquest curs compleix els requisits per ser bonificat mitjançant la [Fundación Estatal para la Formación en el Empleo](#). (FUNDAE). Per a més informació podeu adreçar-vos a: [bonificacio@fundacio.urv.cat](mailto:bonificacio@fundacio.urv.cat)

### Formulari d'inscripció:

## Programa

---

**Mòdul:** MÒDUL 3: Eines i recursos per a la correcció i l'assessorament lingüístic

**ECTS:** 6

**Durada:** 60 h.

### Contingut:

**Mòdul 3. Eines i recursos per a la correcció i l'assessorament lingüístic**

crèdits: 6 ECTS (60 hores) / Modalitat: virtual

### Normativa i Ús de l'Espanyol Actual

*Amelia Padilla Roig i María José García Domínguez (Assessores lingüístiques i correctores)*

1. Norma i ús, amics o enemics? Què ha saber un corrector?
2. L'espanyol normatiu. Ha de ser purista un corrector?
3. Nivells de llengua i registres. Com ha d'intervenir el corrector?
4. La norma panhispànica i les obres acadèmiques del segle XXI
5. Internet i noves tecnologies: la norma en el mundo digital
6. Com afrontar l'anàlisi lingüístic d'un text
7. La llengua espanyola en front la nova realitat
8. L'espanyol neutre

### Fuentes i Recursos para la Correcció i l'Assessorament Lingüístic

*Amelia Padilla Roig i María José García Domínguez (Assessores lingüístiques i correctores)*

1. Fonts i recursos. Com i quan utilitzar-los? Recursos en línia o en paper?
2. Diccionaris
3. Gramàtiques
4. Ortografies
5. Manuals i llibres d'estil

6. Glossaris
7. Promptuaris
8. Corpus i portals lingüístics

### **Eines Tecnològiques Aplicades a la Correcció**

*Ricardo de Pablo Bercial (Corrector)*

1. Correcció de textos i tecnologia
2. Eines de col·laboració
3. Personalitzar las eines de treball
4. Moure's per un document
5. Control de canvis
6. Buscar i substituir
7. Informes de correcció. Fulles de notes
8. Correctores automàtics
9. Automatitzar el treball: autocorrecció, plantilles, macros
10. Preparar un manuscrit en Word
11. Altres formats
12. Còpies de seguretat

**Fundació URV. Centre de Formació Permanent**

Av Onze de Setembre, 112. 43203 REUS

Tel.: 977 779 950 Fax: 977 310 113

[formacio@fundacio.urv.cat](mailto:formacio@fundacio.urv.cat)

[www.fundacio.urv.cat/formacio](http://www.fundacio.urv.cat/formacio)